



SECRET BALLOT ELECTIONS METRO RAILWAY, KOLKATA

Grab Your Right To Vote!

A Valid Railway IDENTITY CARD is a 'must' to vote!

- Get **IDENTITY CARD** issued immediately from Personnel Branch.
- **Application Form** be collected from Confidential Section/P. Branch.
- Submit Application Form, duly forwarded Through Proper Channel.
- Submit one recent **passport size photograph** (coloured).
- Last date for submission of Application Form - **5th of April 2013.**

अपने मताधिकार का प्रयोग करें

वोट देने के लिए वैध रेलवे पहचान-पत्र आवश्यक हैं ।

- कार्मिक शाखा से अपना पहचान-पत्र तुरंत जारी करवाए ।
- आवेदन फॉर्म कार्मिक शाखा के गोपनीय अनुभाग से लें ।
- उचित माध्यम से विधिवत् अग्रसारित, अपना आवेदन फॉर्म प्रस्तुत करें ।
- हाल ही (रिसेंट) का अपना एक (रंगीन) फोटोग्राफ लाएं ।
- आवेदन फॉर्म जमा करने की अंतिम तिथि **05 अप्रैल, 2013 है ।**

আপনার ভোটাধিকার প্রয়োগ করুন

- * একটি সঠিক মান্যতা প্রাপ্ত আইডেনটিটি কার্ড/পরিচয় পত্র অবশ্যক ভোটাধিকার প্রয়োগের ক্ষেত্রে।
- ** আপনার আইডেনটিটি কার্ড/পরিচয় পত্র পার্সনেল ব্রাঞ্চ থেকে এখনই জোগাড় করে নিন।
- *** এই সংক্রান্ত আবেদন পত্র আপনি পার্সনেল ব্রাঞ্চের কন্ফিডেনশিয়াল সেল, মেট্রো রেল ভবনের তৃতীয় তল থেকে সংগ্রহ করুন।
- **** এই আবেদন পত্র অবশ্যই কর্মচারীদের অফিস থেকে আধিকারিকদের স্বাক্ষর পূর্বক পার্সনেল ব্রাঞ্চের কন্ফিডেনশিয়াল সেলে পাঠাতে হবে।
- ***** আবেদন পত্রের সাথে অবশ্যই বর্তমানে একটি রঙিন পাসপোর্ট সাইজের কটো দিতে হবে।
- ***** আবেদন পত্র জমা দেবার শেষ তারিখ:- ৫ই এপ্রিল, ২০১৩

By Order



SECRET BALLOT ELECTIONS METRO RAILWAY, KOLKATA

VOTE - USE YOUR POWER TO CHOOSE!

FACILITY OF POSTAL BALLOT

Postal Ballot is permissible for following employees -

- Those on Election Duty.
- Those undergoing 'Courses and Training Programmes'.
- Those on Train Running /Escorting Duties on Polling Dates.

Last date for requesting Postal Ballot in 'Prescribed Form' - 09.04.2013 (5.00 p.m.)

Polling

Dates:

25th and 26th
April' 2013

डाक मतदान की सुविधा

निम्न कर्मचारियों को डाक से मतदान की सुविधा उपलब्ध है :

- जो चुनाव ड्यूटी पर हैं
- जो "पाठ्यक्रम ओर प्रशिक्षण कार्यक्रम" में भाग ले रहे हैं।
- चुनाव तिथियों को जो ट्रेन रानिङ / एस्कॉर्ट ड्यूटी में रहेंगे।

मतदान

तिथियां:

25 और 26
अप्रैल ' 2013

विहित प्रपत्र में डाक मतदान के लिए अनुरोध करने की तिथि : 09.04.2013 (5.00 p.m.)

পোস্টাল ব্যালটের সুবিধা :-

পোস্টাল ব্যালট নিম্নলিখিত কর্মীদের জন্য অনুমোদনযোগ্য :

- যারা নির্বাচনী দায়িত্বে আছেন।
- যারা 'কোর্স এবং প্রশিক্ষণ প্রোগ্রামের' অন্তর্ভুক্ত আছেন।
- যারা পোলিং তারিখগুলিতে রানিং ট্রেন / এস্কাটিং ডিউটিতে কর্তব্যরত আছেন।

'নির্ধারিত ফর্মে' পোস্টাল ব্যালটের জন্য অনুরোধের শেষ তারিখ 09.04.2013 (5.00p.m)

ভোটদানের
তারিখগুলি:

25th এবং
26th

এপ্রিল' 2013



SECRET BALLOT ELECTIONS METRO RAILWAY, KOLKATA

VOTE - USE YOUR POWER TO CHOOSE!



Where do you vote? Where is your name on the Voter's List?
It will only take a 'click' to find out! Log onto –

↓
www.mtp.indianrailways.gov.in

↓
[“SECRET BALLOT ELECTIONS 2013”](#) (click on the scroll)

↓
[FINAL VOTERS' LIST \(BOOTH WISE\) & SUMMARY OF VOTERS](#)

↓
Deptt. ⇒ Bill. Unit ⇒ Polling Booth No.../06



आप कहाँ पे मतदान करेंगे? मतदाता सूची में अपना नाम कहाँ है?
यह पता लगाने के लिए निम्नलिखित लिंक पर क्लिक करें।

↓
www.mtp.indianrailways.gov.in

↓
[“SECRET BALLOT ELECTIONS 2013”](#) (स्करोल पर क्लिक करें)

↓
[FINAL VOTERS' LIST \(BOOTH WISE\) & SUMMARY OF VOTERS](#)

↓
Deptt. ⇒ Bill. Unit ⇒ Polling Booth No.../06



আপনার কোথায় ভোট দেবেন? ভোটার তালিকায় আপনার নাম কোথায়?
এটি খুঁজে বের করতে নিম্নলিখিত লিঙ্ক 'ক্লিক' করুন।

↓
www.mtp.indianrailways.gov.in

↓
[“SECRET BALLOT ELECTIONS 2013”](#) (স্ক্রোলে ক্লিক করুন)

↓
[FINAL VOTERS' LIST \(BOOTH WISE\) & SUMMARY OF VOTERS](#)

↓
Deptt. ⇒ Bill. Unit ⇒ Polling Booth No.../06



SECRET BALLOT ELECTIONS METRO RAILWAY, KOLKATA

VOTE - USE YOUR POWER TO CHOOSE!

FOR YOUR INFORMATION

No Voter, Polling Agent, Polling Assistant/Polling Helper can use Mobile Phone/Camera inside the booth. **Only Polling Officer shall be authorised to retain mobile phone for Urgent Requirements.**



आपकी जानकारी के लिए

कोई मतदाता, मतदान एजेंट, मतदान हेल्पर / मतदाता सहायक, बूथ के अंदर मोबाइल फोन / कैमरा का उपयोग नहीं कर सकते। केवल मतदान अधिकारी को जरूरी आवश्यकताओं में मोबाइल फोन का उपयोग करने के लिए अधिकृत किया जाता है।



**CAMERA OR VIDEO
EQUIPMENT
IS PROHIBITED**



**NO SMOKING
IN THIS AREA**

আপনার সুবিধার জন্য

কোন ভোটার, পোলিং এজেন্ট, পোলিং সহকারী / ভোটগ্রহণ সাহায্যকারী ভোটদান কক্ষের ভিতরে মোবাইল ফোন / ক্যামেরা ব্যবহার করতে পারবেন না। শুধুমাত্র পোলিং অফিসার অনুমোদিত থাকবেন জরুরী আবশ্যিকতায় মোবাইল ফোন ব্যবহারে জন্য।



SECRET BALLOT ELECTIONS

METRO RAILWAY, KOLKATA

VOTE - USE YOUR POWER TO CHOOSE!

Do's



- Check your name in Voters' list and your Booth No., before standing in Queue.
- Polling staff, Polling Agents and Voters should produce valid Identity Cards for entry to Polling Booths.
- Do not forget, that as Railway Servants you must abide by the Service Conduct Rules.
- Co-operate with Polling Officials & Security Personnel.
- कतार में खड़े होने से पहले, मतदाता सूची में अपने नाम और बूथ संख्या की जाँच करें।
- पोलिंग स्टाफ, पोलिंग एजेंटों और मतदान केंद्रों पर मतदाताओं, एंटी के लिए अपना वैध पहचान पत्र पेश करें।
- याद रखें, रेलवे कर्मचारी होने के नाते सेवा आचरण नियमों का पालन करना आवश्यक है।
- मतदान अधिकारियों और सुरक्षा कर्मियों के साथ सहयोग करें।
- লাইনে দাড়ানোর আগে ভোটার তালিকায় আপনার নাম এবং বূথ সংখ্যা যাচাই করে নিন।
- ভোটগ্রহণ কর্মী, নির্বাচনী এজেন্ট ও পোলিং বুথে ভোটারদের প্রবেশের জন্য বৈধ পরিচয় পত্র পেশ করুন।
- রেল কর্মি হিসাবে আপনি সার্ভিস কন্ডাক্ট রুলের বিধি মেনে চলা আপনার জন্য আবশ্যিক।
- পোলিং অফিসার এবং নিরাপত্তা কর্মীদের সাথে সহযোগিতা করবেন।

Dont's



- Do not shout / create any nuisance, unlawful interference or inconvenience.
- Do not break the queue.
- Do not smoke in the 'Voting Area'.
- Refrain from using mobile camera or any sort of photography in the 'Voting Area'.
- किसी भी तरह का उपद्रव, चिल्लाना, किसी भी गैर कानूनी हस्तक्षेप या असुविधा ना करें।
- कतार ना तोड़ें।
- 'वोटिंग एरिया' में धूमपान ना करें।
- मोबाइल कैमरा या किसी भी प्रकार का फोटोग्राफी का उपयोग 'वोटिंग एरिया' में ना करें।
- চিত্কার বা কোনো উত্পাত করে, কোনো বেআইনী হস্তক্ষেপ বা অসুবিধার তৈরি করবেন না।
- লাইনের বাইরে দাঁড়াবেন না।
- ভোট এরিয়া ধূমপান করবেন না।
- 'ভোটিং এলাকা' মোবাইল ক্যামেরা বা কোন ধরনের ফটোগ্রাফি ব্যবহার করবেন না।